

Май 2013 года



منظمة الأغذية
والزراعة للأمم
المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food and
Agriculture
Organization
of the
United Nations

Organisation des
Nations Unies
pour
l'alimentation
et l'agriculture

Organización
de las
Naciones Unidas
para la
Alimentación y la
Agricultura

КОНФЕРЕНЦИЯ

Гендерная политика ФАО и Общесистемный план действий Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (ОСПД)

В настоящем документе для Конференции приведена обновленная информация о политике ФАО по обеспечению гендерного равенства, а также о расширенной основе Общесистемного плана действий Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (ОСПД ООН).

Конференции предлагается принять к сведению обновленную информацию о политике ФАО по обеспечению гендерного равенства и ОСПД ООН.

По существу содержания настоящего документа обращаться к:

г-ну Робу Восу (Mr Rob Vos),
директору,

Отдел по гендерной проблематике, вопросам равенства и занятости в сельских районах
тел.: +39 06570 54550

Для ознакомления с этим документом следует воспользоваться матричным кодом на этой странице; данная инициатива ФАО имеет целью минимизировать последствия ее деятельности для окружающей среды и сделать информационную работу более экологичной. С другими документами можно познакомиться на сайте www.fao.org



mg366r

I. Политика ФАО по обеспечению гендерного равенства

1. Следуя своей давней приверженности делу поощрения равенства между мужчинами и женщинами в целях достижения продовольственной безопасности, ФАО в последние годы стала активнее содействовать достижению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин в государствах-членах. ФАО продолжала сбор и распространение важнейших знаний о функциях и потребностях мужчин и женщин в сферах сельского хозяйства и продовольственной безопасности; существенным вкладом в этой связи явился доклад «СОФА-2010-11», посвященный гендерной проблематике¹.
2. ФАО также провела критический анализ собственных технических наработок² и институциональных механизмов³ в сфере обеспечения гендерного равенства, тем самым стремясь выявить приобретенный опыт и определить, как нужно использовать достигнутые ранее успехи.
3. Руководящие органы ФАО выделили важность включения гендерной проблематики во весь спектр деятельности ФАО, принимая к сведению в этой связи Гендерный аудит и Оценку роли и деятельности ФАО в отношении гендерной проблематики и развития⁴.
4. Кроме того, в 2012 году ФАО разработала первую в своем роде политику обеспечения гендерного равенства, которая направлена на оказание государствам-членам поддержки в сфере расширения прав и возможностей женщин в интересах сельскохозяйственного развития, питания и продовольственной безопасности.
5. Эти усилия предпринимались на фоне деятельности, осуществлявшейся в более широком контексте системы ООН, которая продемонстрировала активную приверженность достижению результатов в области достижения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, особенно путем создания структуры «ООН-Женщины» и выполнения лидирующих функций в реализации ОСПД ООН (см. раздел II).
6. В течение двухлетнего периода 2012-2013 годов ФАО сосредоточила усилия на четырех главных областях деятельности в рамках Стратегической цели по обеспечению гендерного равенства (СЦ-К):
 - a) включение факторов обеспечения гендерного равенства в стратегии и совместные программы ООН (например, составление руководств «Совместные программы ООН – учет гендерной проблематики в сферах продовольственной безопасности, сельского хозяйства и развития сельских районов» и «Механизм страновых программ (МСП) – учет гендерной проблематики»);
 - b) наращивание государственного потенциала, обеспечивающего учет факторов гендерного и социального неравенства в таких областях, как сельское хозяйство, продовольственная безопасность и развитие сельских районов (например, организация семинаров по наращиванию потенциала для национальных статистиков в регионах Европы, Африки и Азии и Тихого океана);
 - c) поощрение разработки гендерноориентированной политики на национальном уровне; и
 - d) наращивание активности и потенциала в сфере гендерной проблематики в рамках деятельности ФАО (например, укрепление системы гендерных координаторов в штаб-квартире и децентрализованных отделениях ФАО, включая проведение курсов обучения для сотрудников ФАО).

¹ ФАО, *Положение дел в области продовольствия и сельского хозяйства в 2010-2011 годах, Женщины в сельском хозяйстве: устранение гендерного разрыва в интересах развития*, Рим, Италия, 2011 год.

² Гендерная оценка ФАО.

³ Гендерный аудит ФАО.

⁴ CL 143/3 и CL 144/3.

7. Благодаря разработке общеорганизационной политики, посвященной вопросам гендерного равенства, а также постоянным усилиям ФАО и ее вниманию к смежным аспектам гендерная проблематика была закреплена в качестве сквозной темы, лежащей в основе всех стратегических целей Организации, на которые будет направлена ее деятельность в соответствии с обновленной Стратегической рамочной программой.

8. **Политика ФАО по обеспечению гендерного равенства**⁵ была одобрена Генеральным директором 8 марта 2012 года. Поскольку ФАО – это организация, специализирующаяся на проблемах сельскохозяйственного развития, гендерная проблематика является для ФАО важным фактором в выполнении своего мандата, предусматривающего содействие достижению всеобщей продовольственной безопасности. Эта политика свидетельствует об общеорганизационной приверженности рассмотрению гендерных вопросов в русле технической и пропагандистской деятельности ФАО по оказанию помощи странам-членам. Кроме того, она согласована с международными конвенциями, такими как Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (КЛДЖ), а также с другими глобальными декларациями ООН, включая Всеобщую декларацию прав человека (ВДПЧ). Разработка этой политики стала итогом масштабных внутренних консультаций в штаб-квартире и в децентрализованных отделениях, а также контактов с внешними партнерами, такими как другие организации со штаб-квартирой в Риме и структура «ООН-Женщины».

9. Эта политика также является наброском стратегии, которая призвана обеспечивать со стороны ФАО систематический учет гендерных аспектов в своей деятельности. Она предусматривает общую гендерную цель: добиться равенства между мужчинами и женщинами в устойчивом сельскохозяйственном производстве и развитии сельских районов для искоренения голода и нищеты. Она также включает гендерные задачи, две из которых снабжены целевыми показателями, которых нужно достичь. Кроме того, в рамках данной политики определены необходимые институциональные механизмы и структура для проведения этой политики и наблюдения за ее осуществлением.

10. Для выполнения своих гендерных задач ФАО проводит в жизнь двуединую стратегию:

- a) ФАО будет учитывать гендерные факторы во всей своей технической деятельности. Организация систематически занимается обзором и анализом потребностей, условий и опыта женщин и мужчин в рамках проводимой ею разработки политики, программ и проектов в странах-членах. Она также реализует специальные программы и проекты для расширения прав и возможностей женщин в целях содействия достижению продовольственной безопасности.
- b) Организация будет наращивать свой потенциал в области пропагандистской работы, посвященной аспектам гендерных отношений, для оказания странам-членам содействия во включении гендерной проблематики в свои стратегии и мероприятия в целях развития.

11. В рамках этой политики определены институциональные механизмы и процедуры ее осуществления в следующих областях: наращивание потенциала; укрепление знаний; коммуникация; партнерские союзы; изменение культуры; мониторинг и отчетность; оценка; аудит и надзор.

12. План проведения этой политики в жизнь будет корректироваться в соответствии с контекстом пересмотренной Стратегической рамочной программы ФАО, особенно в следующих областях: i) усиление гендерной проблематики в рамках новых стратегических целей и программ на местах; ii) мероприятия по наращиванию потенциала в области гендерных отношений в государствах-членах; и iii) повышение эффективности мониторинга и отчетности, в том числе посредством использования статистических данных о продовольственной безопасности в разбивке по половому признаку.

⁵ Политика ФАО по обеспечению гендерного равенства: достижение целей продовольственной безопасности в сельском хозяйстве и развитии сельских районов (2012 год) – DGB 2012/16.

13. Все больше отделений/подразделений ФАО занимаются рассмотрением аспектов гендерной проблематики, связанных с их нормативной деятельностью, программами и проектами, чтобы успешнее удовлетворять запросы государств-членов. Например, 15 отделений/подразделений провели инвентаризацию гендерных проблем как в штаб-квартире, так и в децентрализованных отделениях, и как минимум пять отделений/подразделений приступают к проведению или проводят такую инвентаризацию. Наряду с этим была модернизирована сеть гендерных координаторов, которая является важным механизмом осуществления этой политики. В целом было назначено 48 гендерных координаторов и их заместителей в штаб-квартире и 68 – в децентрализованных отделениях; 20 % их рабочего времени уделяется выполнению функций, связанных с гендерными аспектами. В соответствии с коррективами ПРБ на 2012-2013 годы, утвержденными на 143-й сессии Совета, во всех региональных отделениях ФАО восстанавливаются региональные должности сотрудников по гендерным вопросам.

14. Еще одним направлением деятельности, способствующим проведению этой политики в жизнь, является стратегия наращивания потенциала по гендерным аспектам в сферах продовольственной безопасности и сельского хозяйства, разработка которой была завершена в декабре 2012 года. Эта стратегия нацелена на развитие устойчивого потенциала государств-членов и сотрудников ФАО для расширения гендерных перспектив в областях сельского хозяйства и продовольственной безопасности с опорой на эволюционирующую практику сообщества по международному развитию. Ожидаемый результат заключается в том, чтобы обеспечить устойчивое наращивание потенциала на национальном и региональном уровнях и удовлетворять меняющиеся потребности государств-членов и персонала ФАО.

15. Эта политика также предусматривает систему отчетности, в рамках которой определены обязанности различных подразделений Организации как внутри Секретариата, так и на уровне руководящих органов.

16. Реализация этой политики по существу будет вестись в рамках сквозной темы гендерных отношений по всем стратегическим целям, предусмотренным в новой Стратегической рамочной программе, причем сама политика может укрепляться и корректироваться в общем контексте стратегического управления Организацией. В ходе реализации Программы работы на 2014-2015 годы будут определены мероприятия и результаты в гендерной области, поскольку работа над гендерной проблематикой будет включена во все стратегические цели. Мониторинг деятельности в гендерном направлении будет осуществляться как часть общеорганизационной программы мониторинга и отчетности.

17. Выделение ресурсов на деятельность по гендерной проблематике в рамках Программы работы и бюджета на 2014-2015 годы будет оставаться на уровне, который был ранее предусмотрен в бюджете на СЦ-К в 2012-2013 годах. Объем ресурсов, выделенных на СЦ-К в двухлетний период 2012-2013 годов, увеличился более чем в два раза – с 9,8 млн. долл. США на двухлетие 2010-2011 годов (1% чистых ассигнований) до 21,8 млн. долл. США в 2012-2013 годах (2,1% чистых ассигнований)⁶. Этот объем ресурсов для работы над гендерной проблематикой будет сохранен в двухлетний период 2014-2015 годов.

II. Общесистемный план действий Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (ОСПД ООН)

18. ООН уже давно признала важность аспектов гендерных отношений. В преамбуле Устава ООН упомянуто равноправие мужчин и женщин. За последние два десятилетия Генеральная Ассамблея ООН приняла множество резолюций, призывающих организации системы ООН включать гендерные аспекты в свои стратегии и программы. В октябре 2006 года

⁶ CL145/3, таблица 2.

Координационный совет руководителей системы ООН (КСР) принял общесистемную политику ООН в области гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (СЕВ/2006/2), в соответствии с которой организации системы ООН должны *«преследовать цели обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин... на основе согласованных и скоординированных усилий по выдвигению гендерной проблематики на первый план»*. В 2009 году Экономический и Социальный Совет ООН (ЭКОСОС) принял резолюцию, призывающую Генерального секретаря сообщать *«о прогрессе, достигнутом организациями системы Организации Объединенных Наций в деле учета гендерной проблематики при разработке, осуществлении, контроле и оценке всех стратегий и программ и в деле наращивания потенциала... в качестве критически важного средства для повышения их осведомленности, знаний, приверженности и компетентности, а также о совместных усилиях по обеспечению эффективного учета гендерной проблематики в системе Организации Объединенных Наций»*. В 2012 году эта приверженность была вновь подтверждена.

19. В 2011-2012 годах структура «ООН-Женщины» занималась координацией разработки основы ОСПД ООН⁷ – первой рамочной программы отчетности для всех организаций системы ООН по гендерной проблематике и расширению прав и возможностей женщин. В июле 2012 года ЭКОСОС принял резолюцию, в которой он приветствовал ОСПД ООН и призвал систему Организации Объединенных Наций принять активное участие в процессе его внедрения.

20. В феврале 2013 года ФАО представила структуре «ООН-Женщины» свой первый официальный доклад, подготовленный в результате масштабной внутренней консультации. Генеральный секретарь представит ЭКОСОС сводный годовой доклад по ОСПД ООН об учете гендерных аспектов во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций. Первый доклад за 2013 год станет исходным показателем, с которым будет сверяться дальнейший прогресс на пути обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, так как подразделения и учреждения проводят свою индивидуальную политику в рамках более широкого контекста ООН.

⁷ Основа ОСПД ООН:

<http://www.unwomen.org/wp-content/uploads/2012/04/UN-SWAP-Framework-Dec-2012.pdf>